Bæjarreikningur - Fylgiskjöl 1843-1849

Aðfnr. 2497, örk 5

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

www.borgarskjalasafn.is

Heimilt er að vitna í skjölin og skal þá geta uppruna þeirra.

Ljósmyndun þessara skjala var styrkt af Þjóðskjalasafni Íslands.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Archiv No 120.

Deres Höjvelbaarenhed har med Skrivelse af 22de sidstafvigte, anmodet mig om at ville revidere Reykevig Byes Kämner-Regnskab for 1844, men da jeg finder det mindre passende for mig at udsætte paa de, af Byens Øvrighed og Communalbestyrelse udstedte Bestemmelser og Udbetalings-Ordrer, der fölgelig af Kämneren uden Undtagelse bör efterkommes, har jeg kun fölgende at bemærke: —

Bil. No 1–12 — i Regningen No 6. synes Lönninger-ne som ere bragte til de forskjellige Broer, at være noget kostbare 16/7–d, da Arbeids-lön, der ikke kan være paa noget betydelig, a parte anföres med Udlægter, temmelig höjt. Ligeledes synes Arbeidslön paa 1 Broe af 3 Planker, udenfor Hr Möllers Huus, at være noget höj, nemlig 14ß. —

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

under No 12
de i samme Bilag til Spendage registrerede
2 potter Extract, troer jeg ikke at have ud-
-rettet mere, end 2 potter d. Brændeviin, men
dog sikkert kostet det dobbelte —
i dette Bilag saavelsom Bil. A B. No 13 til
burde vist alle Regninger være qvitterede
af Medkommande —
Paategning paa Inventarielisten findes
at mangle, efr § 8 i Amtets Decision
paa Sammes Regnskab for 1843 —
Det omhandlede Regnskab med Bilage
remitteres herved

Reykevig d 25e Marts 1845

ærbødigst

W. Johnsen

S. T.
Hr. Kammerherre Stiftamtmand v. Hoppe

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Ved Bortforpagtningen af Stadlakoti Tunet i
Aaret 1838, blev jeg høistbydende paa Samme i 10 paa
hinanden følgende Aar med 16rd 2ß aarlig Leie; i det Aar
seneste blev denne nedsat til 10rd, da Hr Landfogdens
Vaaningshus blev bygget paa et Stykke af bemeldte
Tun — i sidstafvigte Foraar, og endda i afvigte Vinter
blev Skolebygningens Udførelse paabegyndt, hvorved
Tunet for det meste, naar man undtager det lille
Stykke som ligger østen- og sønden-for Stadlakot,
blev med Steen-Sprængning og -Hugning, saaledes
ødelagt, at det derværende, forresten meget
usle og nedtraadte Græs, neppe var til at slaae,
undtagen med de største Omkostninger, og vil jeg
til Exempel anføre, at jeg i Aar har tilkastet 16 til
20rd mere, end de andre Aar, som ikke engang saa
stort Qvantum Høe, som jeg i de foregaaende Aaringer

Byfogedjg. No 84 13/12 44.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

har erholdt af det samme Stödlakots Tün —
ifølge foranførte Grunde, hvilke jeg haaber
at kunne ansees fuldkommen at gyldige, tillader jeg
mig herved, tjenstligst at anmode Deres Velbyrdig-
hed om, efter afholdt Conference med Byens
Repræsentanter, at fritage mig for, om ikke den
hele, saa dog 2/3 af Afgiften af Stödlakots Tünet
for dette aar, og da jeg herom erholdt Hr. Kammer-
-herre v: Hoppes mundtlige bifald sidste Sommer
før inden hans Afreise til Kiöbenhavn, haaber jeg
at dette vil, i det mindste indtil hans Tilbagekomst
hertil i Foraaret, blive mig tilstaaet; efterretten
vil Man for de 3 af min Forpagtningstid, tilbagevære-
-rende aar, træffe nærmere Overeenskomst, om
Afgiftens nedsættelse i det ~~tilstundende~~ nestkommen-
-de Foraar, da man lettest kan bedömme den Skade
Tünet har lidt, förend Græsset er kommen i Hjemme-
-markerne —

ærbødigst

Reykevig d. 11 Dec. 1844

W. Johnsen

Til
Hr. Land- og Byefoged Gunnlögsen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Denne foranstaaende Andragende ud-bedes tjenstligst Deres Repræsentanters nøieste Erklæring behageligst ved-[illegible].

Reykjavik Byfoged Contoir, den 14de Decbr 1844.

[signature]

Við álítum ekki ósanngjarnt, að túnleigan setjist niður um 2/3 parta fyrir það úr hönd farandi ár, en að hún þaramóti ætti að vera töluverdt yfir 1/3 part fyrir þau hin árin sem eptir eru af leigutímanum, þó ekki sé kominn tími til að ákvarða það enn sem komið er, eða fyrrenn fyrir vist þess, hvo mikið tekið verður af túninu handa Skólanum.

Reykjavík þann 28da Dec 1844

Johnsen Magnússon Snorrason

Samkvæmt framanskrifuðu áliti hinna Herra Bæarfulltrúanna viðurkennist leigu-

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

x leigan um 2/3 parta fyrir það um líðandi farand: leigu-ár.

Reykjavíkur Bæarfógeta Skrifstofu, 31ª Dec: 1844.

[illegible signature]

Til
Herra Land- og Bye-fógeta Gunnlögsen
í Reykjavík

a Nr 8 No 116.–120.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Regnskab for Reykjaviks

1844.	Indtægt	rdlr	Rbdr	₰	β
Janr 1.	Tilgodehavende Bidrag til Kæmnerkassen, efter Liste		137.	4.	9.
	— " . . . . do for Grund-Afgift . . " . do		6.	,	7.
	— " . . . . do " Tun-Leie		31.	3.	,
	Dette Aars paalignede do til Kæmnerkassen		388.	1.	2.
	— " — " - paaløbende Afgifter for Leie af				
	Bässjunde Tunet og [illegible]	10 r 2 ₰ ,			
	Stundlakote do — & - do	16 r 4 ₰ ,			
	Melkote . do	, 3 ₰ ,			
	Utlastofa . do	21. 1 ₰ ,			
	Skálholts . do	31. 1 ₰ ,	79.	5.	,
	Indkomne Mandgjerde, efter Liste fra Hr Landfogeden		9.	,	,
	Pr Salg af gamle Brædder		2.	,	,
	" Leie af Communens tilhørende Vogne; naml:				
	den ny Skolebygning	1 r 2 ₰ 8 β			
	Hattemager Hansensen	, 1 ₰ ,			
	Johan Petersen, Assistent	, , 8			
	Steinsmid Jon	, 1 ,			
	Rokkedreier P. Eggertsen	, 3 8			
	Kjøbmand S. Sivertsen	, 1 8.			
	Factor Bjerring	1. 2 8.			
	" — Baagöe	, 2 ,	20.	2.	8.
	Pr Laan af Jordebogs-Kassen, modtaget d: 20 Decbr, ifølge Rentekammer-Bevilling		100.	,	,
Decb 31.	Pr Saldo mig tilgode		13.	4	8
			788.	3.	2

Reykjavik d: 31 Decemb

N. Chr Havsteen
pt Kæmne

1845. Janr 1.	Udestaaende Restancer af Tun-Afgift f. f. Aar . .	21.	1.	,
	ligeledes . . Ditto . . Bidrag til Communen . .	83.	3.	10.
1845. Janr 1.	Vadskerhuset ved Laugerne tilgode fra forrige Aar, ifølge medfølgende Regning . .	11.	,	4

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Kammerkasse ꝑ Aᵒ 1844.

1844.	Udgivt. Bilag	Rbd.	₰	β
Janr 1.	Restance for forrige Aars Regnskab	21.	„	8
Mnd Lövg	Udgaaer ifölge Decision } Restancer pr Kammer Bidrag .	10.	4.	1.
Decision	paa forrige Aars Regnskabet } – do . pr Afgivt for Huse ..	6	„	7
Resolut. –	Eftergivelse pr Tunleie til Hr H: Thomsen, ifölge Amts R.	20.	4.	„
– Do –	– Ditto . . . „ . Do . . . „ H. St. Jonsen, ifölge Do ...	6.	4.	„
Qvitt N 1	Gudmund Gissersens Lön som Wægter, f d Aar, à 3 ₰ pro d:	183.	„	„
„ N 2	Gissur Magnussens Pension, som afsked Wægter, f d Aar ..	30.	„	„
„ 3 & 4	Byens tvende Gjördemödre, d/s Lön fra 26r 4/ .	53	2.	„
„ 5 & 6	Byens tvende Politiebetjente, Bidrag til Uniform:	10.	„	„
„ 7	Bidrag til Sönder Amtets Repartitionsfond.	40.	„	„
„ 8.	Sr. Widdalin, Godtgjörelse for Bisiddende tjeneste	5.	2	„
„ 9.	Hattemager Haconsen. Ditto, for Vedligeh: af Kirke G. Indh.	4.	5.	„
„ 10.	Prædiker O: Knudsen, for Huus-Vurderings-Forretning ..	18	„	„
AB 1 a 12	For leverede Materialier, Arbeidslön m: m: } ifölge medfölgende tolv Regninger ...... }	121.	3.	6
AB 1 a 13.	Arbeidspenge for Gade og Vei-Arbeide } ifölge medfölgende tretten Bilage }	152	3.	2
Decb 31.	Tilgodehavende Restance hos Johs Zoëga pr Leie af Utlastofatun ...	21.	1.	„
	– ligeledes – Ditto – pr Kammerbidrag efter medfölgende Liste ...	83.	3.	10.
	=	788.	3.	2.

December 1844.

1845.				
Janr 1.	Restance fra ovenstaaende Regnskab, mig tilgode =	13.	4.	8
„	– do . . til Jordebogskassen	100	„	„

Dette Regnskab, som vi have giennemseet, indstilles til Revision og Decision

Reykiavik den 17de Marts 1845

Thorsteinn Magnusson Löwenhöft

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Vadsker=Huset ved Laugerne.

1844	Udgivt	Rbd	₰	ß
May	Til Opbygning af en Stillads for Vadske-Coënts Tørring:			
	12 Bjelker til Stolper à 3 ₰	6	"	"
	1 Stk 20 fods Planke, til Binding-	1	3	"
	2 " 14 fods 3te Ditto " do	3	"	"
	2 " 12 fods 3te Ditto " Stætter	2	3	"
	100 " 4 Tom Søm	"	3	"
	1 Baad til Flytning	"	1	8
	Frederik Vnedker for 3 Dages Arbeide à 1 r	3	"	"
	5 Mand ved Gravning og Nedsætningen à 3 ₰	2	3	"
	Spandage	"	3	8
	Forkulning af Stolperne	"	1	"
Decbr 31.	Tilgode til næste Aar	11	"	4
		31	"	4

1844	Indtægt	Rbd	₰	ß
Janr 1.	Tilgode fra forrige Aar	20	"	4
Decb 31.	Indkomne frivillige Bidrag for indeværende Aar	11	"	"
	For sammen Aar indestaaer: for Kjøbmd Chr L Møller 4 ₰ –, " Organ: P. Gudjohnsen 3 ₰ –, " Kjøbmd H. St. Johnsen 3 ₰ – = 1 r 4 ₰ "			
		31	"	4

Reykjavik d: 31 Decber 1844.

N. Chr Havsteen
v Kæmner pt.

1845		Rbd	₰	ß
Janr 1.	Tilgode fra f. Aar	11	"	4

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Fortegnelse

over de hertil indbetalte Vandpenge i Sommeren 1844.

					Sølvmynt Rbd	ß
1.	Skonnerten	Christian	Capitain	G. J. Carlsen	"	48
2.	— " —	Louise	"	J. N. Jordt	"	48
3.	— " —	Freden	"	A. Lundt	"	48
4.	Galeasen	Agnethe	"	C. F. Ch. Glad	1	"
5.	Luggen	Johanne	"	S. H. Duhn	"	48
6.	Jagten	Triton	"	H. M. Ch. Michelsen	1	"
7.	— " —	Anna Elizabeth		L. Ch. Schörger	1	"
8.	Briggen	Ceres	"	J. Kraft	1	"
9.	— " —	Terranova	"	T. Lootz	1	"
10.	Skonnerten	Navigateuren	"	J. J. Jans	1	"
11.	Jagten	Pröven	"	T. Nielsen	1	"
	Som hvilke tilsammen				9	"

Qvittering paategnet ligelydende Gjenpart udbedes

Reykjavik Byfogedcontoir, den 31te December 1844

[illegible signature]

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Herved undlader jeg ikke tjenstligen at meddele Approbation paa Communalbestyrelsens Indstilling af 15de d. M. om at de 2 Aars Afgift, hvormed Klubvært Thomsen resterer for den til ham udleiede Deel af Byens Tun, maa eftergives ham som en Erstatning, hvorom der tidligere er givet ham Löfte, fordi en Deel af bemeldte Tunstykke for henimod 10 Aar siden er ham frataget ved Anlæggelsen af den nye Kirkegaard. Og kan Belöbet, ialt 20 rbd 64 s r.S., som fölgelig, efterat være fört til Indtægt blandt Restancerne i næste Kæmnerregnskab, i samme föres til endelig Udgift. —

Islands Stiftamtshuus den 17de Juni 1844.

T. Hoppe

Til

Communalbestyrelsen i Reikevig Kjöbstad.

Resol. No 810 17/6 44

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Qvitt

For rigtig Betaling fra Reykjaviks Kæmnerkasse

Qvtg No 9 -

At Indhegning om den gamle Kirkegaard
i Caarets Löb (til 31 December 1844) har været undvårligen nød-

Qv: No 10.

Reikjavik Byes Kæmnerkasse
Debet

For Afholdelsen af en Vurderingsforretning
over Huse i Reikjavik By i 9 Dage à 2 Rd — 18 Rd

er atten Rigsbankdaler rede Sölv

Reikjavik d. 14 Sept. 1844.

L. Knudsen.

Ovenstaaende atten Rigsbankdaler rede Sölv anvises herved til forskudsviis Udbetaling af Kæmnerkassen

Rvik, den 14de Septbr. 1844

Hoppe   Marcussen

Ovenstaaende Atten Rigsdaler rede Sölv er mig dags Dato betalt i Contanter, hvorfor qvitteres.

Reykjavik d: 14de Septbr. 1844.

L. Knudsen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Qvitg. No 9.

At Indhegning om den gamle Kirkegaard i Aarets Løb (til 31 December 1844.) har været vedbørligen vedligeholdt af Herr Hattemager Haconsen og saaledes Intet til Hinder for Erlæggelsen fra Kämnerkassen af de ham derfor tilgodekommende 4 rd Rbd 80ß r. S. bevidnes herved.

Reykjavik Byfogeds Contoir, den 25 Jan. 1845

[illegible]

Hr Haconsens Kämnerskat for 1844. = 5 rd 1 ß 5[illegible]
omstaaende tilgodekommende . . = 4 rd 5 ß –
videre Restance dette . . . . = 0 – 2 ß 57

N. Chr. Havsteen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Qvitt

(1) Som rigtig Betaling fra Reykjaviks Kæmnerkasse, ved Factor N. Chr. Havsteen, af min Søn som Vægter for dette Aar, à 3 [illegible] pr. Døgn med r. Sölv Rbdr 183 – " –
meddeler hermed min Tilstaaelse og Qvittering.

Reykjavik d: 31 December 1844.

Gudmund Gissersen
(med paaholden Pen)

(2) Som rigtig Betaling fra Reykjaviks Kæmnerkasse ved Factor N. Chr. Havsteen, af den mig tilstaaende aarlige Pension for . . . r. Sölv Rbdr 30 – " –
meddeler hermed min Tilstaaelse og Qvittering

Reykjavik d: 31 Decber 1844.

[illegible]en; af h. Vægter
[illegible]en)

[illegible] Kæmnerkasse,
[illegible] som Gjordmoder
[illegible] r. Sölv 26 r. 4 [illegible]
[illegible] r. Sölv 53 r. 2 [illegible])

Qv. N: 7.

Under Dags Dato har jeg af Reykjavik Kæmnerkasse modtaget dens Bidrag til Sönderamtets Repartitionsfond for indeværende Aar med 40 Rbdr r. S., for hvilke förrettyve Rigsbankdaler rede Sölv herved tjenstligen qvitteres. –

Islands Stiftamtshus den 20de Dec. 1844.

I. S. f. Kammerherre og Stiftamtmand Hoppes Fraværelse.

[illegible signature]

Til
Kæmner Havsteen.

[illegible] Taarende
[illegible] jeg for
[illegible] S. hvor.
[illegible]elsen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Qvitt

(1) Paa rigtig Betaling fra Reykjaviks Kæmmerkasse, ved Factor N. Chr. Havsteen, af min Løn som Vægter for dette Aar, à 3ß pr Døgn med rSölv Rbdr 183 - " -
meddeles hermed min Tilstaaelse og Qvittering.

Reykjavik d: 31 December 1844.

Gudmund Gissersen
(med geraaholden Pen)

(2) Som rigtig Betaling fra Reykjaviks Kæmmerkasse ved Factor N. Chr. Havsteen, af den mig tilstaaede aarlige Pension for ... rSölv Rbdr 30 - " -
meddeles hermed min Tilstaaelse og Qvittering

Reykjavik d: 31 Decber 1844.

Gisser Magnussen; afsk. Vægter
(med ff. Pen)

3 & 4) Som rigtig Betaling fra Reykjaviks Kæmmerkasse, ved Factor N. Chr. Havsteen, af den os som Gjordemödre af Byen tilstaaede Løn, hver især med rSölv 26r 4ß
... Løn og Bagga ... rSölv 53r 2ß

Qv: No 6.

Den mig af Stadens Kæmmer tilstaaede Betaling til Uniforms Anskaffelse har jeg for Aaret 1844 modtaget med 5 Rbdlr. r. S. hvor for Qvitteres.

Reikiavig den 3die Januar 1844
H. Hendrichsen
Politibetjent

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Qvitt

(1) For rigtig Betaling fra Reykjaviks Kæmnerkasse, med Factor N. Chr. Havsteen, af min Løn som Vægter for dette Aar, à 3 [illegible] daglig med rSølv Rbd. 183 – " – medbeler hermed min tilstaaelse og Qvittering.

Reykjavik d: 31 December 1844.

Gudmund Gissersen
(med geraholden Pen)

(2) For rigtig Betaling fra Reykjaviks Kæmnerkasse med Factor N. Chr. Havsteen, af den mig tilstaaede aarlige Pension for . . . rSølv Rbd. 30 – " – medbeler hermed min Tilstaaelse og Qvittering

Reykjavik d: 31 Decbr. 1844.

Gissur Magnussen, afsk. Vægter
(med j: Pen)

(3 & 4) For rigtig Betaling fra Reykjaviks Kæmnerkasse, med Factor N. Chr. Havsteen, af den os som Gjordmødre af Byen tilstaaede Løn, hver især med rSølv 26 r 4 ß, " (i tilsammen for os Begge . . . rSølv 53 r 2 ß ") medbeler hermed vor Tilstaaelse og Qvittering. —

Reykjavik d: 31. December 1844. —

S. Hansen

R. Olafs-Dotter

(5) For rigtig Betaling fra Reykjaviks Kæmnerkasse, med Factor Havsteen, af den mig som Politie-Betjent tilstaaede Godtgjørelse til Uniformering med 5 Rbd. medbeler hermed Tilstaaelse og Qvittering —

Reykjavik d: 31 December 1844.

W. Bernesøn

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Regnings Bilag No. 1	6 rd	"	"
2	13 "	1.	12
3	" "	3 ß	8.
4	" "	2.	8.
5	" "	5.	"
6	70 "	1.	10.
7	1 "	1.	"
8	" "	2	"
9	2 "	"	"
10	8 "	"	"
11	1 "	4.	8
12	16 "	5.	8.
Tilsammen r.S.	121 rd	3 ß	6 s

Arbeids Bilag No. 1	"	1 ß	8 s
2	"	3.	"
3	1.	3.	"
4	"	2.	"
5	"	3.	"
6	1	"	"
7	"	3	"
8	5.	"	"
9	27.	5.	14
10	9.	3	"
11	1.	3	"
12	14.	"	"
13	89.	5.	12
Tilsammen r.Sölv	152 rd	3 ß	2 s

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

AB No. 13.

Fyrir erfidi okkar vid Torvagnaveginn i Reykja[vik] hinn 8d, 9d og 10d Mai þá sem vid undir skrifadir höfum unnid útborgad daglaun med 3 ℳ 8ß á hvörn eda alt fyrir okkur 1 Rbd. 62ß og samann fyrir okkur sex 10 Rbd. 48ß r. s. fyrir hvöra tiu rikisbankadali 48 skildinga vidur kennum vid hérmed qvitterandi

Reykjavik þann 11ta Mai 1844

Hnathansson Magnus Magnusson Jon Asmunds son
Jon Krakson Magnus Svensson Eggert Björnsson

Fyrir erfidi mitt vid sama veg þann 13da 14 og 15da þ.m. vid sama veg hefi eg í dag fengid borgad 4 ℳ dagl. eda 2 Rbd r. s. fyrir hvöria tvo rikisbankadali veidurkenni eg hérmed qvitterandi

Reyk þann 16 Mai 1844
Magnus Magnusson

Fyrir erfidi okkar vid Torvagnaveginn höfum vir undirskrifadir fengid borgad at

1. Eggert Björnsson ~~fyrir~~ i 5 daga þann 13da 14, 15 og 17 og 18 þ.m. med 3 ℳ 8ß daglaga	× 2 – 88
2. Jon Asmundsson fimm daga med 3 ℳ 8ß dagl.	× 2 – 88
3. Lauris Thorsteinsson fyrir fimm daga á 3 ℳ 8ß dagl.	× 2 – 88
4. Gudmundur Hannesson fyrir þ. 17 og 18 þ.m. á 3 ℳ 8ß	1 – 16
5. Jon Kraksson fyrir ádurnefnda 5 daga á 3 ℳ 8	× 2 – 88
6. Sigurdur Arnason fyrir 1 dag þann 13d	– 44
	13 – 28

Fyrir hvörja þessar rikisbankadali [illegible] alls samans vidurkennum vid hérmed qvitterandi. Reykjavik þann 18 Mai 1844

Hannsson Eggert Björnsson Jon Asmunds son
Lauris Thorsteins son Sigurdur Arnason Jon Kraksson

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Bóndi[?] hafa undirskrifaðir fengið borgun fyrir vinnu[?] okkar á Forvagnsveginum þ. 13., 14. og 15. samt 17. og 18. þ. m. nl.

1. og Hans Nathanson á 44 dagslaun . . . 3 rd 32 sk

2. — Magnús Sveinsson 44 sk. dags . . . 2 — 28

tilsamans = 5 rd 60 sk

fyrir hvörja fimm ríkisbankadali 60 skildinga við [?] hérmeð qvittera.

Reikjavik þann 19. Maii 1844

Hans Nathanson Magnus Sveinsson

Fyrir vinnu mína á Forvagnsveginum hefi eg áður fengið borgað 44 skildinga í silfri [?] og hérmeð qvittera.

Reykiavik þ. 20 Mai 1844

Magnus Sveinsson

Fyrir vinnu mína við Forvagnsveginn í 5 daga frá þeim 27 Mai til 1sta Júni 1844 á 44 sk daglaun og 1 hest á 2 daga á 28 sk. hafi eg fengið áður borgað 3 rd 88 sk. r. S., fyrir hvörja fjörja ríkisbankadali 88 skildinga verða viðfanir og hérmeð að qvittera

Reykjavik þ. 2ann Júni 1844

Magnús Magnússon

Fyrir vinnu mína við Forvagnsveginn frá 20 til 24 Mai samt frá 28 Mai til 1 Júni þ. á., alls 10 dagabátt samt 1 hest í 3 dagar á 28 sk. hefi eg áður fengið borgað 7 rd 52 sk. r. S. fyrir hvörja sjö ríkisbankadali 52 skildinga verða viðfanir og hérmeð qvittera

Reykjavik þ. 2 Júni 1844

H. Nathanson

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Fyrir ad flytia sand á Förvagnsveigin í 2 daga á 56ß
med 3 hesta í einn dag á 28ß — hefi eg í dag
fengid borgad 2rd 4ß — fyrir hvoria tvo rikisbankada-
dali 4 Skildinga eg hermed qvittera. —

Reykiavik þann 2 Juni 1844

Sigurdur Bjarnason

Fyrir ad flytia sand á Förvagnsveigin í 2 dagar
á 56ß og 3 hesta í 1 dag á 28ß — hefi eg í dag fengid
borgad 2rd 4ß á 8, fyrir hvoria tvo rikisbankadali
4 skildinga og hermed qvittera

Reykiavik þann 2 Juni 1844

Skuli Andresson

Fyrir erfidi okkar undirskrifadra vid Förvagn-
veigin í 11 daga fra 20 til 25 Mai incl og fra 28/m
til 1 Juni hofum vid í dag fengid borgad:

1,	Eggert Björnsson	6 – 40
2	Jon Asmundsson med 3 hesta í 1 dag á 28ß –	7 – 28
3.	Gudmundur Hannesson med 2 hesta 1 dag á 28ß –	7 – ..
4	Larus Thorsteinsson med 3 hesta 1 dag á 28	7 – 28
5	Jon Hrakson med 3 hesta 1 dag á 28	7 – 28
	tilsamans	35rd – 28

fyrir hvoria fiörutiu og fimm rikisbankadali
28 skildinga vid hermed qvitterum
Reykjavik þann 2 Juni 1844

Eggert Biörnsson Jon Asmundsson
Gudmundur Hannesson Larus Thorsteinsson
Jon Hrakson

Fyrir erfidi mitt vid veiginn uppundir Hraegerdinu
í 10 daga fra 21 til 25 Mai og fra 26/m til 1 Juni á 44
dagl. og 2 hesta 1 dag 28ß — hefi eg í dag fengid borgad
7rd 24ß — fyrir hvoria sjö rikisbankadali 24 skildinga
og hermed qvittera
Rvik þann 2 Juni 1844 Þorarinn Gislason

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

		10 r	3 ₰	"
Quittering af	11 Maj	2 r	"	"
"	16 "	13 r	1 ₰	12
"	19 "	5 r	3 ₰	12
"	do "	"	2	12
"	20 "	3.	5	8
"	2.d Juny	7.	3.	4
"	Do	2.	"	4.
"	Do	2.	"	4
"	D.o	35	"	33.
"	Do	7	1 ₰	8
"	Do			

Tilsammen Rd = 89 r 5 ₰ 12 ß.

Ovenstaaende fireogfirsindstyve og ni ~~Skilling~~ Rigsbankdaler fem og tolv Skilling rede Sölv, anvises til Udbetaling af [illegible] Reik Communalbestyrelse den 31 Decbr 1844

H. Gunløgsen Johnes Marcussen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

A.B. № 11.

For mit Udlæg til 1 Arbeider i 2 Dage ved Veyen østenfor Reykiavik, [i Udslagsgrøft Sommer] samt 1 Arbeider ved det nye Rendeanlæg i selve Byen tilkommer Undertegnede 2 ℛ, hvilken een Rigsbankdaler 48 Skilling rede Sølv forundet mig godtgjort af Kæmnerkassen.

Reykiavik d. 14 September 1844

Christiansen

Foranstaaende ni Rigsbankmark rede Sølv beordres herved udbetalte af Kæmnerkassen.

Reykiavik Byfoged Contoir, den 20 September 1844.

S. Gunnlögsen Hjaltalin. Marcussen

A.B. № 12

For Arbeid ved det nye Rendeanlæg i Byens Østergade tilkommer Ivar Jonsen for 24 Dage ~~a 3 ß~~ 14 Rbd 8 ß, hvilke ~~Tie og Syve~~ fiorten Rigsbankdaler rede Sølv herved beordres til Udgift af Kæmnerkassen.

Reykiavik den 7e Juli 1844

Christiansen Hjaltalin Marcussen

Betalt
Ivan Johnsen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

		10 r	3 ₰	"
Quittering af	11 Maj	2 r	"	"
"	16 "	13 r	1 ₰	12
"	19 "	5 r	3 ₰	12
"	do "	"	2	12
"	20 "	3.	5	8
"	2d Junij	7.	3.	4
"	1 Dito	2.	"	4.
"	1 Dito	2.	"	4
"	1 dito	35	"	33.
"	1 Dito	7	1 ₰	8
"	1 Dito			

Tilsammen rd = 89 r 5 ₰ 12 ß.

Ovenstaaende firesindstyve og ni ~~Skilling~~ Rigsbanksdaler fem og tolv Skilling rede Sölv, anvises til udbetaling af [illegible]nerkassen Reik Communalbestyrelse den 31 Decbr 1844

S. Gunlögsen Johannes Markussen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

A.B. No 11.

For mit Udlæg til 1 Arbeider i 2 Dage ved Veien ostenfor Reykiavik, [illegible] samt 1 Arbeider ved det nye Kirkeanlæg i [illegible] Byen tilkommer Undertegnede 9 [illegible], hvilken een Rigsbankdaler 48 Skilling rede Sølv forment mig godtgjort af Kæmnerkassen.

Reykiavik d. 11 September 1844

[illegible]

Foranstaaende ni Rigsbankmark rede Sølv beordres herved udbetalte af Kæmnerkassen.

Reykjavik Byfogeds Contoir, den 20 September 1844.

St. Gunnlögsen [illegible] [illegible]

Modtaget

[illegible]

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

A.B. No 8.

A.B. No 9.

For Arbeide ved Rendeanlægget i Østergaden tilkommer

A.B. No 10. –

For Arbeide ved det nye Rendeanlæg i Byens Østergade i 19 dage à 24 ß tilkommer Sigurdur Jonsson 9 Rd 48 ß skriver Ni Rigsbankdaler 48 Skilling rede Sølv hvilke herved kvitteres til Udgift af Kæmnerkassen

Reykjavik den 30 Juli 1844

Christiansson fm

Johannes Markusson

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

A.B. No. 9.

For Arbeide ved Rendestensbygget i Östergaden tilkommer

1. Jon Helgason for 16 Dage à 4 Mk ... 10 r. 64 ß

og for Magnus Thordarson af [illegible] 48 ß à 2 Dage ... 1. ... 11 – 64

2. Sigurdur Brynjolfsson for 27 Dage à 3 Mk 10 ß dagl. ... 16 – 30

Tilsammen ... 27 r. – 94 ß

Siger Syv og Tyve Rigsbankdaler 94 Skilling rede Sølv hvorved anvises til Udbetaling af Communekassen.

Reykjavik den 6te Juli 1844

Christiansson f.r

Johnsen. Marcusson

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

AB No 6

AB No 7

For Arbeide ved Anlæg af ny Rende i Byens Østergade tilkommer Sigurdur Arnasen for 1 Dag 48 ß siger Otte og Fyrgetyve Skilling rede Sølv hvorfor bevidnes til Afgift af Commissionen for

AB: No 8.

For Arbeide i 10 Dage ved det foranstaltede Rendeanlæg i Byens Østergade tilkommer Magnus Gunnarsson af Vatnsholt á 2 ß 5 Rbd 6 ß siger Fem Rigsbankdaler rede Sølv hvorfor anteciperet til Udbetaling af Reykiavik Kaupstads Commission.

Reykiavik den 4 Juli 1844

Christiansson

Johannes Magnusson

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

AB No 6

AB No 7

For Arbeide ved Anlæg af ny Rende i Byens Østergade tilkommer os Sigurdur Arnasen for 1 Dag 48ß — 48, siger: Otte og Fyrretyve Skilling rede Sölv hvorved [illegible] til Afgift af [illegible]

Reykiavik den 29 Juni 1844

[illegible] Johannes Marcusen
fm

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

AB No. 6.

for Arbeide ved Anlægget af den nye Rende gjennem Østergaden her i Byen tilkommer Jon Kraksson for 2 Dage à 48ß — 1 Rbd

hvilken Een Rigsbankdaler herved approberes til Udgift af Communekassen

Reykjavik den 27 Juni 1844

Christiansson Johannes Marcusson

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

4

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

AB No. 5.

For Arbeide ved Reykiaviks Gader tilkommer Jonathan Magnussen af Audkula for 1 Dag 48 ß r S hvilke otte og Fyrgetyve Rigsbankskilling ucdd Sølv hvorved opgrabenåt til Udgift af Communekassen

Reykiavik den 27e Junii 1844

Christiansson. [illegible]. Markussen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

AB № 4

Fyrir hreinmokstur og hreinsun við rennurnar
gjör hér í bænum tilkemur Ámundi Björns-
syni 32 sk. – þrjátíu og tvo skildinga frá
kaupmanni Hallsteini Hadorsen sem skyldugir bænum
vilda þakklátlega honum borga

Reykjavík þann 15. Marts 1844

Christiansson [illegible] Marcamus
fullmr.

A

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

AB – No. 3.

Arrestanterne Björnsen, Thorkild Eleman-sen og Magnus Thorsen [illegible] hele Dagen med [illegible] (Lokum) og Ran-destammen for Kommunen, og maae de vel have Fortjenst 48 ß r. S. hver Per-son, eller i det Hele 1 Rbd. 48 ß rede Sølv

Reikiavig den 6te Marts 1844.

H. Hendriksen.

vente

Ovenstaaende Beløb Een Rigsbankdaler 48 Skilling rede Sølv anviises herved til Udbetaling af Communekassen. —

Reykjavik, den 7de Marts 1844

Christiansson Ussing Marcussen
fm

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

AB No. 2

Forreisperen herr Asmundur i Breida, arbeidede hele dagen med at opsøge Huse med Vandgøster ud for Borgemesteren, og troer at have fortjent 48 Rbsk. r. S. for samme.

Reikiavik den 23de Februar H Hendriksen.
1844.

Forannførte Otte og fyrgetyve Rigsbankskilling rede Sølv anvises herved til Udbetaling af Kæmnerkassen
Reykiavik, den 6te Marts 1844
Christiansson Johnsen Maramon
Fm

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

AB No 1.

Tornemanden havd Arbeidet i dag Formiddag med Udtapning i byens Brøndstamme og hvor det allerede fandtes at være Rødvandig; og da han bestandig stod i Vand, saa anseer jeg vel hertil fortjent 24 Skill. r. S.

Reikiavig
den 12te Februar
1844.

H. Hendriksen

Forenførte Fire og Tyve Rigsbankskilling anvises til Udbetaling af Kommune Kassen
Reikiavik den 12te Februar 1844
Christiansen Thomas Jon Marcusson

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Til 12 Pligtarbeidsfolk brugte 72 Rbß
ved Veigjörelsen:

7/8 Pott. Brændevin — — — — — 14 ß
og brød for de övrige — — — — — 5 ß.

H Kardukjeu.

den 8/6. 44.

Til Stadens Kämner.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Som Opsendags til Skakebrønne ved Sörvogsvejen bedes for Communalcassens Regning udleveret 2 Skotter Kunstgraatraad.

Reykiavik den 25e Mai 1844

Christiansson

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

RB No 12

Addita til Arbeidsfolkene ved Forbygningen:

1844	Rbd.	Mk.	ß.
Mai den 8de 10½ ß – den 13de 6 ß – den 16de 10½ ß –	"	1.	11.
den 17de 10½ ß – den 20de 6 ß – den 21de 10½ ß —	"	1.	11.
den 22de 10½ ß den 27de 10½ ß – den 28de 10½ ß –	"	1.	15½
den 30te 10½ ß – – – – – – – – – – – –	"	"	10½
Summa	1		

Betalt.

Reikevig den 1 Juni 1844. H Benedictsen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Smedens Regning RB. No 6.

til

Reikevigs Kiæmnerie

1844		Rdr	₰	ß
Januar 8de	Laggre Vandposterne forsynede med nye Slidbolter m. m.	1	4	"
24de	Lyrne Vandpost ved Bergmans Huus forsynet med nyt Pompe-Rör af Træ fra Dreier Eggertsen og dette beslaaet	3	2	"
Maj 9de	6 St Jernstænger skjærpede og renset paa Kasterne a 10ß	,	3	12
	1 [illegible]	1	4	

RB No 12

Reykjavik Kjöbstads Kæmneri

til P. J. Petersens Handel i Reykjavik Debet

1844.		r. Sölv	Rbdr	₰	ß
Janr 3.	ved hr T. Finnbogesen til Vandposten:				
	1/4 Talle 1/2 1/2 Dd hampe 10ß. 100 St Stumpskrue 12ß		"	2	6
Martz 7.	Tjenedage til 3 Mand: a 6ß		"	1.	2
May 7.	Ved Politieb: Hendricksen, 1 firn Coffeens 2us Tjsken Line		"	5.	8.
10	Tjenedage til 1 Mand – d 13de 1 Mand: d 20de 3 Mand: d 21de 3 Mand		"	3	"
22	Do . . . 3 Mand – d 23de 3 Mand: d 24de 4 Mand: d 25de 4 Mand		"	5.	4
25	Do . . efter Ordre-Vaddal fra hr Christiansen 2 Pot Extract		"	5.	"
29	Do . . til 3 Mand d 30te 3 Mand d 31te 3 Mand – Juny 1ste 6 Mand		"	5	10
Juny 3.	Do . . til 4 Mand: d 4de 4 Mand d 5te 4 Mand d 6te 5 Mand d 7de 4 M & 8de 4 M		1	3	6
6	Do . . . 17 Mand i Arbeide paa Veien til Laugarnæs		1.	"	6
7	Betalt til Alexius Arnesen for 1 brugt Baads Tougværk anvendt som Trækketauge ved Tømmer: Vognene		1.	3.	"
"	Tjenedage til 12 Mand i Arbeide paa Hoved-Landeveien		"	4	8
10	4 Mand d 11te 4 Mand d 12te 4 Mand d 13de 4 Mand d 14de 4 Mand d 15de 4 Mand i Tjeneste		1.	3.	"
11	Ved Isleiver Snedker til Rendebrædder 150 St 4 lo Söm à 3 ß		"	4.	8
14.	Tjenedage til 12 Mand i Arbeide paa Hlius-Veien a 6ß		"	4	8
	Do . . . 8 – " . . i Do . . . Bradrade do . . . 6ß		"	3	"
17	3 Mand d 18de 3 Mand d 19de 4 Mand d 20de 4 Mand d 21de 4 Mand d 22de 2 Mand . . . 6ß		1.	1.	8.
	Ved Tömmermand August Marcussen til Vognkyparatt: 1 Brædt		"	3	8
27	Ved hr Hendricksen til Fosfogeleins Rendebrædder 25 St 4 lo Söm		"	"	12
Novbr 1.	Tjenedage til 4 Mand – d: 2d 3 Mand		"	2	10
	Politie-Betjent for frikke til Tjenedage, p Arbeidsfolk		1	"	"
Decbr	Papiir, Penne og Blek		"	3.	"
		=	16.	5.	8ß

Reykjavik d: 31 December 1844.

Betalt

for P. J. Petersen

Havsteen

Anvises til Udbetaling af Kiemnerkassen

Rvik Communalbestyrelsen 31 Decb 1844

Finnbogesen Johnsen Markussen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Smede Regning

til

Reikevigs Kiæmnerie

RB. No 6.

1844		Rd	ℳ	ß
Januar 8de	Begge Vandposterne forsynede med nye Gliedbolter m: m:	1	4	"
24de	Byens Vandpost ved Bergmans Huus forsynet med nyt Pompetøj af Træ fra Snedker Eggertsen og dette Læderet	3	2	"
Maj 9de	6 Stk Jernspader skjærpede og repar: paa Skafterne a, 10ß	"	3	12
	1 Tørvespade Læe skjærpet pr 10ß. 1 Pæl skjærpet 10ß	"	1	4
A:	Hjulbör repar: nemlig: for at sammensætte og beslaae en brækket Arm med ½ Ringe og Söm dertil 2ℳ 4ß	"	2	4
	Beslaae den anden Arm paa Enden hvor Hjulagelet gaaer i med Ring og Plade 28ß. 2 Jernskinner for at holde Brædderne fast 2ℳ 8ß	"	4	4
B:	Hjulbör 1 Jernbaand naglet fast indni: og Söm dertil 1ℳ 2ß	"	1	2
	2 Jernskinner for at holde Brædderne fast paa begge Sider	"	2	8
C:	Hjulbör. Hjulagelenderne beslaaede med nye Ringe og Agelsjern 4ℳ	"	4	"
	2 jernskinner for at störke Brædderne paa begge Sider	"	2	8
	2 jern Vinkler i Hjörnerne paa Kassen 24ß	"	1	8
	[illegible]	"	2	8
	[illegible] den 3die			
	[illegible]	"	3	8
	[illegible] Stakitte			
	[illegible]	2	"	8
	[illegible]	"	5	"
	[illegible] 5ℳ	3	1	"
	[illegible]	8	5	"
	[illegible]	2	2	"
	[illegible]	"	1	"
	[illegible] Planker pr 8ß	5	2	8
	[illegible]	1	2	"
	[illegible]	5	"	"
	[illegible]	1	2	"
	[illegible]	3	2	"
	[illegible]	18	"	"
	[illegible]	4	"	"
	[illegible] 40	1	4	8
	[illegible]	"	4	"
	[illegible]	1	"	8
	[illegible] 32	1	"	8
	[illegible] 64	70 Rd	1 ℳ	10 ß
	[illegible] til			

RB No 9.

S. T. Herr Factor Havstein i Reikevig, fornyede aar Ladet for mig twende? Kiæmnerie-Sedler for Reikevigs Byr: Pappir og Trykkeomkostninger i alt 2 Mark.

Viðöe den 20. Januar 1845.

Betalt

O. M. Stephensen

RB No 11.

Kæmneriet i Reikevig

Debet

1844

Mai 18 leveret 6 tønner [illegible] à 3 ℳ 3/24 ß — Rd 1 5ℳ

Reikevig den 4de Juny 1844.

betalt

for P. T. Simsen

Anvises til Udbetaling af Kiæmnerkassen

Reik. Communalbestyrelse den 31 Decbr 1844

St. Gunnlaugsen   Jóhannes Marcusson

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Smede Regning

til

Reikevigs Kiæmnerie

RB. No. 6.

1844

		Rdr	ß	f
Januar 8de	Begge Vandposterne forsynede med nye Slidbolter m: m:	1	4	"
24de	Byens Vandpost ved Bergmans Huus forsynet med nytt Pompe... af Træ fra Bryggeri Eggertsen og dette Lederet	3	2	"
Maj 9de	6 Vg Jernspader skjerpede og reparerede paa Skafterne a 10ß	"	3	12
	1 Tørvestjerne Laa skjerpet pr 10ß. 1 Paal skjerpet 10ß	"	1	4
A:	Hjulbören repareret: nemlig: for at sammensætte og beslaae en brækket Arm med tvende Ringe og Söm dertil 2ß 4f	"	2	4
	beslaae den anden Arm paa Enden hvor Hjulagelet gaaer i med Ring og Plade 28f. 2 Jernhager for at holde Tværnerne fast 2ß 8f	"	4	4
B:	Hjulbör 1 Jernbaand naglet fast inden og Söm dertil 1ß 2f	"	1	2
	2 Jernhager for at holde Tværnerne faste paa begge Sider	"	2	8
C:	Hjulbör. Hjulagelenderne beslaaede med nye Ringe og Agelsjern 4ß	"	4	"
	2 Jernhager for at styrke Tværnerne paa begge Sider	"	2	8
	2 Jern Vinkler i Hjørnerne paa Siden 24f	"	1	8
	[illegible]	"	2	8
	... dens 3die	"	3	8
	... es Maketto	2	"	8
	[illegible]	"	5	"
	... er 5f	2	1	"
	[illegible]	8	5	"
	[illegible]	2	2	"
	[illegible]	"	1	"
	... kanter pr. 8ß	5	2	8
	[illegible]	1	2	"
	[illegible]	5	"	"
	... Bolter	1	2	"
	[illegible]	3	2	"
	[illegible]	18	"	"
	[illegible]	4	"	"
	... 40	1	4	8
	[illegible]	"	4	"
	[illegible]	1	"	8
	[illegible]	1	"	8
		70 Rd	1ß	10f

... til

RB. No. 9.

S. T. Herr Factor Havstein at Reikevig, fordriges som Ladet hos mig kjøbte: Kiæmnerie-Sedler for Reikevigs Byr. Papiir og Trykkeomkostninger i alt 2 Rbd.

Viðöe den 20. Januar 1845.

Betalt

O. M. Stephensen

RB. No. 10.

Til Kæmneriet:

2 Vg 20 fods 11 tom 3 tom Planker 2 Rd 4 Mk 32

2 Vg 20 f. 8 tom 3 tom do 1 3 - 64

ialt 8 Rbd "

Reikavig 28 Maij 1844

pr M Bjering

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Omstaaende Regnings Beløb Otte Rigsbankdaler rede Sølv approberes hermed til Udgift af Communekassen
Reykjavik den 30te Mai 1844

Christiansson fm [illegible] Marcussen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Ennende Regning RB: № 6.

til

Reikeviigs Klæmnerie

1844		Rd	ß	ß
Januarj 8de	Begge Vandposterne forsynede med nye Skiedbolter m: m:	1	4	"
24de	Byens Vandpost ved Bergmans Huus forsynet med nyt Pompe... af Træ fra Bonde Eggertsen og dette Laderet	3	2	"
Maj 9de	6 Stk Jernspader skjærpede og reparerede paa Skafterne à 10ß	"	3	12
	1 Tørveskjære Læe skjærpet pr 10ß. 1 Pæl skjærpet 10ß	"	1	4
A:	Hjulbören repareret nemlig: for at sammensætte og beslaae en brækket Arm med tvende Ringe og Söm dertil 2ß 4ß	"	2	4
	Beslaa den anden Arm paa Enden hvor Hjulagelet gaaer i med Ring og Plade 28ß. 2 Jernhager for at holde Bunden fast 2ß 8ß	"	4	4
B:	Hjulbör 1 Jernbaand naglet fast inden: og Söm dertil 1ß 2ß	"	1	2
	2 Jernhager for at holde Bunden fast paa begge Sider	"	2	8
C:	Hjulbör. Hjulagelenderne beslaaede med nye Ringe og Agelsjern 4ß	"	4	"
	2 jern Hager for at styrke Bunden paa begge Sider	"	2	8
	2 jern Vinkler i Hiörnerne paa Laden 24ß	"	1	8
	[illegible]	"	2	8
	...den 3die			
	[illegible]	"	3	8
	...es Stakitto			
	[illegible]	2	"	8
	[illegible]	"	5	"
	...ler 5ß	3	1	"
	[illegible]	8	5	"
	[illegible]	2	2	"
	[illegible]	"	1	"
	...ante pr. 8ß	5	2	8
	[illegible]	1	2	"
	[illegible]	5	"	"
	...Valbord	1	2	"
	...d	3	2	"
	...age	18	"	"
	[illegible]	4	"	"
	...jerren 40	1	4	8
	...tillagt	"	4	"
	[illegible]	1	"	8
	...Söm 24ß			
	[illegible]	1	"	8
	...na	70 Rd	1 ß	10 ß

...n

...rend til

RB № 9.

S. T. Herr Factor Havstein á Reikevig,

forrige Aar ladet hos mig kopiere: Klæmnerie-Sedler for Reikevigs Byes

Pappir og Trykkeomkostninger i alt 2 Rbd

Vidöe den 20. Januar 1845.

Betalt

O. M. Stephensen

Anviises til Udbetaling af Klemnerikassen

[illegible]

S. Sivertsen [illegible] Marcussen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Smede Regning

til

Reikevigs Kiæmnerie

RB: No 6.

1844		Rd	ß	ß
Januar 8de	Begge Vandposterne forsynede med nye Slidbolter m: m:	1	4	"
24de	Byens Vandpost ved Bergmans Huus forsynet med nyt Pompestöv af Træ fra Snedker Eggertsen og dette ladveret	3	2	"
Mai 9de	6 St Jernskaade skjærpede og repar: paa Skafterne à 10ß	"	3	12
	1 Tørvestjere Lee skjærpet pr 10ß. 1 Pål skjærpet 10ß	"	1	4
A:	Hjulbörn repar: nemlig: for at sammensætte og beslaae en brækket Arm med tvende Ringe og Söm dertil 2ß 4ß	"	2	4
	Beslaae den anden Arm paa Enden hvor Hjulagelet gaaer i med Ring og Plade 28ß. 2 Jernhakker for at holde Bunnen faste 2ß 8ß	"	4	4
B:	Hjulbör 1 Jernbaand naglet fast inden: og Söm dertil 1ß 2ß	"	1	2
	2 Jernhakker for at holde Bunnen fast paa begge Sider	"	2	8
C:	Hjulbör: Hjulagelammerne beslaaede med nye Ringe og Agelsjern 4ß	"	4	"
	2 jernhakker for at styrke Bunnen paa beggesider	"	2	8
	2 jern Vinkler i Hjörnerne paa Kassen 24ß	"	1	8
	1 Skaft af Askentræ med haandfang (nyt) med beslaaen	"	2	8
D:	Hjulbör Armen som var brækket sammensadt med 2 Ringe og den 3die Ring sadt paa Enden for Agelet at gaae i	"	3	8
Maj 19de	2 St Broer begge tillagte til den nye Gade ved Thorgesens Hjörner: a: 2 St Klammer vog 12½ ℔ à 16ß. for Beslaaen og Nettnagler 5ß	2	"	8
	C: 2 St Klammer vog 14℔ à 16ß. 2de 2ß Beslaaen og Nettnagler 5ß	"	5	"
28de	8 St Klammer til 2 St 12 alens Broer vog 53℔ à 16ß	3	1	"
	Beslaaen og Nettnagler paa disse ovenstaaende	8	5	"
Juni 5te	1 Brækstang skjærpet 1ß	2	2	"
8de	4 St Klammer til 1 Bro vog 24℔ à 16ß. 1-16 fods 2tommer Planke pr. 8ß	"	1	"
	for Beslaaen og Nettnagler 8ß	5	2	8
10de	4 St Klammer vog 22℔ à 16ß. Beslaaen og Nettnagler 8ß	1	2	"
11te og 12te	Arbeidet paa 20 alens Bro foran Hr Møllers Huus 8ß (af Halbord)	5	"	"
19de	2 St Klammer vog 14℔ à 16ß. Beslaaen og Nettnagler 1de	1	2	"
	ovenstaaende Bro Laas sammenføjet af 3 Planker	3	2	"
20de	Begyndt paa Vurderingsforretning neml: 9 Dage	18	"	"
Juni 22de	5 St Klammer til 2 St Broer ved Baagöes vog 24℔ à 16ß	4	"	"
	… Bjerren 40	1	4	8
	… tillagt	"	4	"
	…	1	"	8
	… Söm 24ß			
	…	1	"	8
	…a	70	1	10
	…n			
	…rand til			

Ervidi firir kiermniried RB: No 8.

huorn á staungina Vaktarans kosta 2 mark

Hér 15 Desember 1844

P. Eggertsson

Johannes Marinus

Ast udbetalt af Kæmner-Regnsk. Nr: 23 1244 [signature]

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Ommelde Regning

til

Reikevigs Kiæmnerje

RB: No 6.

1844		Rd	#	ß
Januarj 8de	Begge Vandposterne forsynede med nye Slidtbolter m: m:	1	4	"
24de	Byens Vandpost ved Bergmans Huus forsynet med nyt Pompestöj af Træ fra Snedker Eggertsen og dette Læderet	3	2	"
Maj 9de	6 Stk Jernspader skjærpede og repar: paa Skafterne a, 10ß	1	3	12
	1 Tornestjerne Læe skjærpet pr 10ß. 1 Pæl skjærpet 10ß	"	1	4
A:	Hjulbörre repar: nemlig: for at sammensætte og Beslaae en brækket Arm med tvende Springe og Söm dertil 2# 4ß	"	2	4
	Beslaae den anden Arm paa Enden hvor Hjulagelet gaaer i med Spring og Plade 28ß. 2 Jernhasper for at holde Karmene faste 2# 8ß	"	4	4
B:	Hjulbör 1 Jernbaand naglet fast indeni og Söm dertil 1# 2ß	"	1	2
	2 Jernhasper for at holde Karmene faste paa begge Sider	"	2	8
C:	Hjulbör: Hjulagelranderne Beslaaede med nye Springe og Agel jern 4#	"	4	"
	2 Jernhasper for at styrke Karmene paa begge Sider	"	2	8
	2 Jern Vinkler i Hjörnerne paa Kassen 24ß	"	1	8
	1 Skaft af Asketræe med Haandfang (nyt) med Beslaaen	"	2	8
D:	Hjulbör Armen som var brækket sammensadt med 2 Springe og den 3die Spring sadt paa Enden for Agelet at gaae i	"	3	8
Maj 19de	2 Stk Broer begge tillagte til den nye Gade ved Thorgesens Stakitts Hjörner: a: 2 Stk Klammer veg 12½ ℔ a, 16ß. for Beslaaen og Nettnagler 5ß	2	"	8
	C: 2 Stk Klammer veg 14 ℔ a, 16ß. 2de 2ß Beslaaen og Nettnagler 5ß	"	5	"
28de	8 Stk Klammer til 2 Stk 12 alens Broer veg 53 ℔ a, 16ß.	3	1	"
	Beslaaen og Nettnagler paa disse ovenstaaende	8	5	"
Junj 5te	1 Brækstang skjærpet 1ß.	2	2	"
8de	4 Stk Klammer til 1 Broe veg 24 ℔ a, 16ß. 1·16 fods 2tommer Planke pr. 8#8ß	"	1	"
	for Beslaaen og Nettnagler 8ß.	5	2	8
10de	4 Stk Klammer veg 22 ℔ a 16ß. Beslaaen og Nettnagler 8ß.	1	2	"
11te og 12te	Arbeidet paa 20 alens Bro foran Hr Möllers Huus 8ß. (af Balbord)	5	"	"
19de	2 Stk Klammer veg 14 ℔ a, 16ß. Beslaaen og Nettnagler 1ste ovenstaaende Bro Bleve sammenföjet af 3 Planker	1	2	"
20de	Begyndt paa Vuurderingsforretning neml: 9 Dage	3	2	"
Junj 22de	5 Stk Klammer til 2 Stk Broer med Baagöes veg 24 ℔ a, 16ß.	18	"	"
	… Skruer med Mötter til Bjerren 40	4	"	"
	… l: Bluggaden: Söm tillagt	1	4	8
	… bolte og nyt Læder	"	4	"
	… neml: 1 Brætt 3ß Söm 24ß	1	"	8
		1	"	8
	Summa	70	1	10

… 1te Oktobr. 1844.

Finbogasøn

… approberet Sv… til

RB No 7.

Levisit til Kiemmeriifun
Lirn Skór og Siarta
med Smiður kloppfunttil
Loftur 1 r. og 1 mark

Kvitt den
8 Juli 1844

Forestaaende Lev Regning til P. Eggertsen
aler 16 Skilling ... Sølv anvises
...til Betaling af Kæmmerkassen

Reykjavik den 9 Juli 1844

Christiansen
Fur
Holm Marianne

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

1

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Smede Regning

til

Reikeviks Kiæmnerie

R.B. No. 6

1844		Rd	#	ß
Januarj 8de	Begge Vandposterne forsynede med nye Splitbolter m: m:	1	4	"
24de	Byens Vandpost ved Bergmans Huus forsynet med nyt Pompestöv af Træ fra Snedker Eggertsen og dette laderet	3	2	"
Maj 9de	6 St. Jernspade skiærpede og repar: paa Skafterne à 10ß	1	3	12
	1 Tørveskiære Lee skiærpet pr 10ß. 1 Paal skiærpet 10ß	"	1	4
A:	Hjulbörre repar: nemlig: for at sammensætte og beslaae en brækket Arm med tvende Skinner og Söm dertil 2# 4ß	"	2	4
	Beslaae den anden Arm paa Enden hvor Hjulagelet gaaer i med Skinne og Plade 28ß. 2 Jernhasper for at holde Rammen faste 2# 8ß	"	4	4
B:	Hjulbör 1 Jernbaand naglet fast indni og Söm dertil 1# 2ß	"	1	2
	2 Jernhasper for at holde Rammen faste paa begge Sider	"	2	8
C:	Hjulbör: Hjulagelenderne beslaaede med nye Skinner og Agelsjern 4#	"	4	"
	2 Jernhasper for at störke Rammen paa beggesider	"	2	8
	2 Jern Vinkler i Hjörnerne paa Kassen 24ß	"	1	8
	1 Skaft af Asketræe med Haandfang (nyt) med Beslaaen	"	2	8
D:	Hjulbör Armen som var brækket sammensadt med 2 Skinner og den 3die Skinne sadt paa Enden for Agelet at gaae i	"	3	8
Maj 19de	2 St. Broer begge tillagte til den nye Gade ved Thorgesens Nakitto hjörner: A: 2 St. Klammer veg 12½ ℔ à 16ß. for Beslaaen og Nattnagler 5ß	2	"	8
	B: 2 St. Klammer veg 14℔ à 16ß. 2de 2ß Beslaaen og Nattnagler 5ß	"	5	"
28de	8 St. Klammer til 2 St. 12 alens Broer veg 53℔ à 16ß	3	1	"
	Beslaaen og Nattnagler paa disse ovenstaaende	8	5	"
Junij 5te	1 Brækstang skiærpet 1ß	2	2	"
8de	4 St. Klammer til 1 Broe veg 24℔ à 16ß. 1-16 fods 2tommes Planke pr. 8#8ß	"	1	"
	for Beslaaen og Nattnagler 8ß	5	2	8
10de	4 St. Klammer veg 22℔ à 16ß. Beslaaen og Nattnagler 8ß	1	2	"
11te og 12te	Arbeidet paa 20 alens Broe foran Hr. Møllers Huus 8# (af Balbord)	5	"	"
19de	2 St. Klammer veg 14℔ à 16ß. Beslaaen og Nattnagler 1de	1	2	"
	ovenstaaende Broe Blev sammenföjet af 3 Planker	3	2	"
20de	Begyndt paa Vuurderingsforretning neml: 9 Dage	18	"	"
Junij 22de	5 St. Klammer til 2 St. Broer ved Baagøes veg 24℔ à 16ß. Beslaaen med Nattnagler 1de 2ß.	4	"	"
	2 Skruer med Mötter: til Bjørnen 40ß	1	4	8
	3 gamle Broer repar: af 1 gammel i Sluggaden: Söm tillagt	"	4	"
August 3die	Vandposten ved Lagerfjøset: Ny bolte og nyt Læder	1	"	8
Julij 30te	Porten ved Melkot repareret nemlig: 1 Brætt 3# Söm 24ß arbeidslön 2#	1	"	8
	Summa	70	1	10

Reikevig den 12te Octobr. 1844

Finbogason

Foranstaaende Regning approberes hermed til

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Udbetaling af Reykjavik Kjöbstads Communekasse med
halvfjerdsindstyve Rigsbankdaler 26 ß ordre Vöhr
Kommunalbestyrelsen i Reykjavik Kjöbstad 16 Nov: 1844.

[illegible] Johannes Marcussen

rigtig betalt vidner Finbogesen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

RB № 2

Kæmmeriet i Reykjavik Debet.

1843.

Sept. 20de 2 Sk. ... 2de ...

RB № 5.

Nota

1 Lye med Dungskuur 80. ß

til Kæmnerriet

Reikiavik 26 Juli 1844

B. Hendricksson

Foranstaaende Regnings Beløb fem Rigsbankmark vedd Sølv anvises herved til Udbetaling af Kæmnerkassen. Ut supra

Christiansen fm

Thomsen Marcussen

Betalt B. Hendricksson

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Udbetaling af Reykjavik Kjöbstads Communekassen med halvfjerdsindstyve Rigsbankdaler 26 ß under Vöhr

Communalbestyrelsen i Reykjavik Kjöbstad 16 Nov: 1844.

J. Gunlögsen Thorstein Marcussen

rigtig betalt vidner Finbogesen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

RB № 2

Kämmeriet i Reykjavik Debet.

1843.

Sept. 20	2 Sz	10 ß 2d Renter			Rbd	2. 2 ß —
Oct. 14.	1.	10 ß	do.			1. 1.
	2.	10 ß	do.	1/3 3/1/4		1. 1. 8.
26.	2.	13 ß	do.	5/12		1. 5. 8.
	1.	12 ß	do.			. 5. 4.
27.	4.	12 ß	a	5/4		3. 3 —
Nov 2.	1.	14 ß 3d	a			1. 3 —
Dec 4.	1.	12 ß	Conr			. 2. 8.

RB № 3.

For mit Arbeide ved at gjöre 2 nye Rund-
Steensbrokker og reparere et ældre til Communen

RB № 4.

Kämmeriet i Reykjavik
til Sjöbud D. Thomsen, ff. . . Debet,

1844. For bekommet

2 ladig Jalentönder . . . 2 ß 8

Betalt

Reykjavik d. 31 Decemb. 1844.

D. Thomsen

Anviises til Udbetaling af Kämmeriet
Rvik Communalbestyrelse d. u. s.

[illegible] [illegible] Marinusson

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Udbetaling af Reykjavik Kjöbstads Communekasse med halvfjerdsindstyve Rigsbankdaler 26 ß under Vöhr Communalbestyrelsen i Reykjavik Kjöbstad 16 Nov: 1844.

P. Gudjohnsen   Thomas Marcussen

rigtig betalt vidner Finbogesen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

RB № 2

Kommunet i Reykjavik Debet.

1843.					
Sept. 20ᵈ	2 St.	16f 2ᵗᵉ Ranke 7	....	Rbd	2. 2 -
Oct. 14.	1.	18f.	do	"	1. 1. "
	2.	10f.	do 1/3 3/4	"	1. 1. 8.
26.	2.	13f.	do .. 5/12	"	1. 5. 8.
	1.	12f.	do	"	" 5. 4.
27.	4.	12f.	a .. 5/4	"	3. 3 -
Nov. 2.	1.	14f 3ᵗᵉ	a	"	1. 3 -
Dec. 4.	1.	12f 12	Corr	"	" 2. 8.

RB № 3.

For mit Arbeide ved at giöre 2 nye [illegible] [illegible] og reparere et ældre til [illegible] i Byen tilkommer mig 56 Rbsk. 8, som jeg beder mig anviist af Kommunekassen. —

Reykjavik den 25ᵈᵉ Mai 1844

Fridrik Gunnlaugsson

Femoghalvtredsindstyve Rigsbankskilling rede Sölv anvises herved til Udgift af Kommunekassen —

Reykjavik ut supra

Christiansson   Johnsen   Marcussen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Udbetaling af Reykjavik Kiøbstads Communekasse med halvfjerdsindstyve Rigsbankdaler 26 ß rede Sølv

Communalbestyrelsen i Reykjavik Kiøbstad 16 Nov: 1844.

H. Gunlögsen Johannes Marcussen

rigtig betalt vidner Finbogesen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

R.B. № 2

Kommunet i Reykjavik Debet

1843					
Sept. 20de	2 Sg	10f 2de [illegible]		Rbd	2. 2. –
Oct. 14.	1.	10f.	a°		1. 1. .
	2.	10f.	a°	1/3 3/4	1. 1. 8.
26.	2.	13f.	a°	5/12	1. 5. 8.
	1.	12f.	a°		. 5. 4.
27.	4.	12f.	a	5/4	3. 3. –
Nov 2.	1.	14f 3de	a		1. 3. –
Dec 4.	1.	12f a	Conv		. 2. 8.
	1.	12f	Jernstang		. 2. .
				Summa	Rbd 13. 1. 12.

Reykjavik d. 31 Dec 1843.

Jacobsen

Foranstaaende Regnings Beløb approberes hermed til Udbetaling af Communekassen med Tretten Rigsbankdaler 28 Skilling rede Sølv

Reykjavik den 10de Mai 1844

Christiansen J Johnsen ~~Magnusson~~ Finbogesen

Qvitteret
Jacobsen

149 – 8 . 10.
23. 3 2 1.
175. . 4 ..
Grd. H. . 4 .
12 . 4 . 11
Contant . 3 . 1
13r 1 . 12

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Udbetaling af Reykjavik Kjøbstads Kæmnerkasse med halvfjerdsindstyve Rigsbankdaler 26 ß under Sølv

Communalbestyrelsen i Reykjavik Kjøbstad 16 Nov: 1844.

Th. Sveinbjørnsen Jóhannes Marcusson

rigtig betalt vidner Finbogesen

Kæmneriet i Reykjavik

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Räining til Cämmlerii i Reiavig den 19de Mai 1844

for at angjorre 4 Jule böre en Lörrelör og en Jålbor,
med tillag af 3 förre bredner, á 4½ Rd ... 13 Rd 8 ß

100 - 3 tommer Söm og ¼ hundre 2 tommer Söm 2 Rd 8 ß

Laanntræ - - . . - - . 5 Rd.

Arbeidslön — — . — 18 Rd.

Summa . 39 Rd.

Auguste Peter Martinsen

R.B. No 1.

Omtrent 3 Dr Bredder feilagtig debiteret ~ Differ: 3 Rd.
á 4 Rd 8 ß istedetfor 3 Rd 8 ß pr Stk –
verte
Summa [illegible]

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Udbetaling af Reykjavik Kjöbstads Communekasse med halvfjerdsindstyve Rigsbankdaler 26 ß rede Sölv

Communalbestyrelsen i Reykjavik Kjöbstad 16 Nov: 1844.

[illegible signature] Johnsen Marcussen

rigtig betalt vidner Finbogesen

Ommeldte Regnings Beløb approberes herved til Udgift af Communekassen med Sex Rigsbankdaler 48 Skilling rede Sölv.

gaaer ud

Reykiavik den 20de Mai 1844

Christiansen fung. Johnsen Marcussen Finbogesen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Som Godtgjörelse for Borgernes Pumpe
er mig betalt, for indeværende
Aar, Fem Rigsbankdaler To mark
hvorfor herved qvitteres
Reykjavig d 20d Maj 1844

J. S. Vidalin.
Gtn

Qv No 8.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Inventarium tilhörende Reykjaviks Kæmnerii.

3 store Vogne, og dertil hörende 2 Karper
4 Hjulbörer
2 Bærebörer
1 Slæde
5 Jernspader, 1ma S:
3 .. Ditto . . . . 2da „
1 Törvspade, ubrugelig.
2 Törvskuffer, beskadigede
3 Iishakker, alle beskadigede –
3 Jern-Rivere, 2 mindre 1 större –
1 Bor til Vandposten.
1 Jernkjætting til Sömme, beroende hos Hr T: Finbogesen
2 Jernstænger, 1 mindre 1 större –
1 Steen-Bor. –
1 Skovler
1 Sax. –
1 Jerntommestok
1 Steenhugger-Hammer
1 Brænde-Mærkejern KK, beroende hos Hr T: F: –
1 (saakaldet) Páll –
1 Græstörv-Lee. –
4 ledige Kalktönder, tildeels sammenfaldne –
1 Vaersnoer
1 Rest Toug, til Trækkebaand for Vognene. –
1 Hængelaas for Inventarie-Skuret

Reykjavik d: 31 December 1844.

N. Chr Havsteen
p.t. Kæmner

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Auglýsing

Reikningskapur yfir tekjur og útgjöld Reykjavíkurbæar sjóðs, fyrir árið 1844, er til velþóknanlegrar eptirsjónar í Bæarins þínghúsi um ákveðin 3ja vikna tíma, hvað hérmeð auglýsist.

Reykjavíkurbæar skrifstofu 1a Februar 1845.

[illegible]

Opslaaet ved Raadstuen og Stadtinget den 22de Februar 1845.

H. Hendriksen.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Restantere til Reykjaviks Kæmnerkasse.

13	indenbyes. for A.	1836/43		1844	
	Hammerraad Tvedes Narvebo	17.	36	.	.
	Thord Thordersens — Ditto — Grjóta	.	64	.	32
	Illuga Einarsens Ditto — Zakarkote			.	48
	Gudmund Japhet E. Jonssen, Reykjavik			2	61
	Magnus Paulsen, Holte, tilrest			.	16
	Oluf Gudmundsdatter, Melshuus			.	32
	Jon Jonssen, Ananaust			.	48
	Kjøbmand Wellejus			6.	13
	Hattemager Haconsen, Reykjavik, tilrest			.	37
	Sadelmager Sigurd Benedictsen, Rvik, tilrest			.	50
	Kjøbmand Chr: L: Møller, Reykjavik			4.	37
	Smed Skafthe Skaftesen, — ibm			.	64
	Thorkel Jonsen, Stekkarkote			.	32
	Einar Einarsen, Mururen			.	40
	Thomas Sveinsen, Enni			.	64
	Helgi Eylifsen, Mururen			.	48
	Skrædderm: Grundtvig, Reykjavik			1.	16
	Jon Thordersens, Marteinsbæ			.	48
	Jon Jonsen, Merkesteen			.	80
	Einar Illugasen			.	32
	Jon Jonsen, Höll			.	40
	Gudmund Jonsen, Stödlakote			.	32
	=	18.	4	22.	61

Reykjavik ultmo Decbr 1844.

N. Chr Havsteen

tilsm 40r. o - 10ß

Restantere til Reykjaviks Kæmnerkasse.

udenbyes. for A.	1836/43		1844	
	Rbd.	ß	Rbd.	ß
Captn Wessel	7.	.	1.	.
Captn Ditlewsen	3.	.	1.	.
Captn H. Lundt	2.	.	1.	.
Factor G. Stephansen, forhenværende	3.	.	1.	.
Kjøbmd Jacobæus, Kjeblevik, — "	4.	.	1	32
Kjøbmd Nissen, Hafsos	3	.	1.	.
Capt N. Holmer	3	.	1.	.
Peter Olavsen, nu á Effersöe		64	.	.
Brinjulv Gudbrandtsen, " á Stekkakote		32	.	.
Enkefru Tvede		64	.	.
Thorun Snorredatter, Sandagerd	1.	.	.	.
Ingebiorg Jonsdatter, Thingholt	.	32	.	.
Brændevinsbr: Chr Leigh, Kjøbenhavn	1	32	.	.
Kjøbmand Th: Thomsen, Havnefjord	0	-	1.	32
Kjøbmand J: Iversen, sstds			1.	.
Cargadeur Th: F: Thomsen			1.	.
Captn J. Møller			1.	.
Captn Rs Nielsen			1.	.
Factor Thaae, nu i Kjeblevik			1.	.
Holbein Jonssen, " i Thingholt			.	48
=	29	32	14.	16

Reykjavik d: 31 December 1844.

N. Chr Havsteen

tilsm 43r. 3ß

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur